

# Auftrag für Pumpen zur Verwendung in explosionsfähigen Atmosphären - Richtlinie 94/9/CE ( ATEX )

Order of ex-pumps according to 94/9/EC ( ATEX )



## Festlegung der Ex-Klasse / establishing of Ex class :

Wenn die Pumpe in einem explosionsfähigen Bereich nach der Richtlinie 1999/92 installiert werden soll, müssen Sie das Risikoniveau definieren. Bitte wählen Sie unten die entsprechenden Werte aus. Die unten definierte Pumpe darf nur in dem festgelegten Bereich eingesetzt werden. WILO übernimmt keine Verantwortung für eine andere Verwendung.

In the case the product shall be installed in an area with risk classification ATEX, according to the directive 1999/92 you shall be define the risk level. Please fill in following areas and check the relevant box per section. Pumps as defined can only be used in these specified conditions. Then WILO accepts no responsibility in case of different use.

## Anwendungsbereich / field of application :

Gerätegruppe: Dieses Formular betrifft nur Material der **Gruppe II (andere explosive Atmosphären)**  
Equipment group :this form only concerns material of equipment **group II ( surface industries )**



## Definition des explosionsfähigen Bereichs / definition of area with explosion risk :

### A ) ATMOSPHERE MIT GAS / GAS ATMOSPHERE :

Kategorie / Category :  **2** **Zone 1** (Potentielle Gefahr / potential risk)  **Zone 2** (Minimale Gefahr / minimal risk)

Gasklassifikation / gas classification : **Gruppe II B / II B group**

( Ein Produkt, das für eine Anwendung mit Gas Typ IIB zugelassen ist, ist auch zulässig für Gas Typ IIA )  
( A pump certified for using in gas IIB type will be used also for gas IIA type )

Temperaturklasse / temperature class reminder :

|  | T1                       | T2                       | T3                       | T4                       | T5                       |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Maximale Oberflächentemperatur / max. admis. surface temp. : | 450°C                    | 300°C                    | 200°C                    | 135°C                    | 100°C                    |
| Kundenauswahl / customer's choice :                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Festlegung der maximalen zulässigen Medientemperatur nach der Pumpe und der ausgewählten Temperaturklasse

Specification of the maximum temperature allowed for the medium according to the pump and class of temperature selected

### Kundenauswahl / Customer's choice :

| Auswahl/<br>Choice       | Pumpen/pumps                 | Klassifizierung/markierung | GLRD/<br>mech. Seal | (bar)<br>max. | Maximal zulässige Medientemperatur(1)<br>Maxi. Admissible medium temperature (1) |                                   |                                     |                                   |                                  | Motorendefinition<br>motor definition   |   |
|--------------------------|------------------------------|----------------------------|---------------------|---------------|--|-----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|---|---|
|                          |                              |                            |                     |               | T1   | T2                                | T3                                  | T4                                | T5                               | Zone 1  | Zone 2  |
| <input type="checkbox"/> | GET-E / IPh                  | II2G IIB                   | Std                 | 23            |  |                                   | 180°C<br><input type="checkbox"/>   | 115°C<br><input type="checkbox"/> | 80°C<br><input type="checkbox"/> | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/>                                   | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/>                                   |
| <input type="checkbox"/> | GET-C / Iph-0                | II2G IIB                   | Std                 | 9             | 350°C<br><input type="checkbox"/>  | 280°C<br><input type="checkbox"/> | 180°C<br><input type="checkbox"/>   | 115°C<br><input type="checkbox"/> | 80°C<br><input type="checkbox"/> | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/>                                   | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/>                                   |
| <input type="checkbox"/> | GV28 / VC                    | II2G IIB                   |                     |               |  |                                   |                                     | 100°C<br><input type="checkbox"/> |                                  | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/><br>EEx e <input type="checkbox"/> | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/><br>EEx e <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | GV50 / VC                    | II2G IIB                   |                     |               |  |                                   |                                     | 100°C<br><input type="checkbox"/> |                                  | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/><br>EEx e <input type="checkbox"/> | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/><br>EEx e <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | Multi-V/MVI<br>2/4/8/16 - 6" | II2G IIB                   | Std (2)             | 16            |  |                                   |                                     | 120°C<br><input type="checkbox"/> |                                  | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/><br>EEx e <input type="checkbox"/> | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/><br>EEx e <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | Multi-V/MVI<br>2/4/8/16 - 6" | II2G IIB                   | Std (2)             | 25            |  |                                   |                                     | 120°C<br><input type="checkbox"/> |                                  | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/><br>EEx e <input type="checkbox"/> | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/><br>EEx e <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | Multi-V/MVI<br>16/32/52 - 8" | II2G IIB                   | Std (2)             | 16            |  |                                   |                                     | 120°C<br><input type="checkbox"/> |                                  | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/><br>EEx e <input type="checkbox"/> | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/><br>EEx e <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | Multi-V/MVI<br>16/32/52 - 8" | II2G IIB                   | Std (2)             | 25            |  |                                   |                                     | 120°C<br><input type="checkbox"/> |                                  | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/><br>EEx e <input type="checkbox"/> | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/><br>EEx e <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | NO / NP                      | II2G IIB                   | Std                 | 16            |  |                                   | 140°C<br><input type="checkbox"/>   | 120°C<br><input type="checkbox"/> |                                  | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/><br>EEx e <input type="checkbox"/> | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/><br>EEx e <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | NOE / NP<br>extension        | II2G IIB                   | Std                 | *             |  |                                   | 140°C *<br><input type="checkbox"/> | 120°C<br><input type="checkbox"/> |                                  | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/><br>EEx e <input type="checkbox"/> | EEx d <input type="checkbox"/><br>EEx de <input type="checkbox"/><br>EEx e <input type="checkbox"/> |

\* Abhängig vom Typ / according to type

(1) Für Umgebungstemperatur / for ambiente temperature : -20 up to/bis +40°C

(2) Diese Pumpen müssen mit dem Durchflusssensor, Artikel Nr. 4086466 ausgerüstet werden.

Dies betrifft nicht die Pumpen für 1m<sup>3</sup>/St. Dieser Sensor ist für eine maximale Temperatur von 120°C geeignet.

These pumps shall absolutely be fitted with a kit "FLOW CONTROL", part n°4086466

This kit excludes pumps 1m<sup>3</sup>/h and allows a maximum temperature of 120°C.

**B ) ATMOSPHERE MIT STAUB / DUST ATMOSPHERE :**

Kategorie / Category :  1  **2**

**Zone 21** (Potentielle Gefahr / potential risk)

**Zone 22** (Minimale Gefahr / minimal risk)

**Temperaturbeschränkungen / Temperature limit to be observed :**

**Zur Erinnerung :**

Die maximale Oberflächentemperatur  $\leq$  dem niedrigsten Wert zwischen:

- **2/3 Zündtemperatur der Staubwolke**
  - **und Zündtemperatur der Staubschicht -75°C**
- (Benutzbar für alle Werkstoffe, wenn beide Zündtemperaturen (Staub und Staubschicht) bekannt sind).

**Remind :**

Maximum surface temperature  $\leq$  to the lowest value between :

- **2/3 cloud ignition temperature**
  - **and ignition temperature of one layer -75°C**
- ( applicable to all materials when ignition temperature of cloud and layer are known )

**Kundenauswahl / Customer's choice :**

| Auswahl / Choice         | Pumpen/pumps                     | Klassifizierung / marking | GLRD / mech. Seal | (bar) max. | Maximal zulässige Oberflächentemperatur T°C / maxi admissible T°C of surface | Maximal zulässige Medien-temperatur T°C / maxi admissible T°C of the medium | Motorendefinition / motor definition                |   |
|--------------------------|----------------------------------|---------------------------|-------------------|------------|--|---|---|---|
|                          |                                  |                           |                   |            |  |   | Zone 21   | Zone 22   |
| <input type="checkbox"/> | <b>Multi-V/MVI 2/4/8/16 - 6"</b> | II2D T100°C               | Std (3)           | 16         | 100°C  | 80°C  | II - 2D T:125°C<br>IP65<br><input type="checkbox"/> | II - 3D T:125°C<br>IP55<br><input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <b>Multi-V/MVI 2/4/8/16 - 6"</b> | II2D T100°C               | Std (3)           | 25         | 100°C  | 80°C  | II - 2D T:125°C<br>IP65<br><input type="checkbox"/> | II - 3D T:125°C<br>IP55<br><input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <b>Multi-V/MVI 16/32/52 - 8"</b> | II2D T100°C               | Std (3)           | 16         | 100°C  | 80°C  | II - 2D T:125°C<br>IP65<br><input type="checkbox"/> | II - 3D T:125°C<br>IP55<br><input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <b>Multi-V/MVI 16/32/52 - 8"</b> | II2D T100°C               | Std (3)           | 25         | 100°C  | 80°C  | II - 2D T:125°C<br>IP65<br><input type="checkbox"/> | II - 3D T:125°C<br>IP55<br><input type="checkbox"/> |

(1) Für Umgebungstemperatur / for ambiente temperature : -20 up to/bis +40°C

(3) Diese Pumpen müssen mit dem Durchflusssensor, Artikel Nr. 4086466 ausgerüstet werden.

Dies betrifft nicht die Pumpen für 1m<sup>3</sup>/St. Dieser Sensor ist für eine maximale Temperatur von 100°C geeignet.

*These pumps shall absolutely be fitted with a kit "FLOW CONTROL", part n°4094454*

*This kit excludes pumps 1m<sup>3</sup>/h and allows a maximum temperature of 100°C.*

**Medium/ Medium used :**

Art / kind :

Medientemperatur/ Medium temp.

Klaresmedium / Clear med.:

Dichte / density :  kg/m<sup>3</sup>

pH :

Abrasives Medium/abrasive med. :

Art der Abrasivität / kind of abrasive :

Viskosität / viscosity :  cSt

Additive / additives :  % :

Umgebungstemperatur/ambiente temp. :  °C

Bemerkungen / remarks :

**Kundenanschrift / Customer's address :**

Firma / Company :  Bereich / activity :

Name / Name :  Tel Nr:  Fax :

Anschrift/ Address :  E-mail :

Postleitzahl / Postcode:  Stadt / City :

Auftrags-Nr./ Order ref. :

Unterschrift/Signature:

Datum/Date :

Firmenstempel / Company stamp :

**Nur für WILO / WILO's space :**

Pumpe / pump :

Art. Nr/ art. number :

Auftrags-Nr/Order n° :

Name/ Name:

Unterschrift/ Signature: